MADE IN GERMANY

MAPA GmbH
Industriestraße 21–25
27404 Zeven, Germany
www.billy-boy.com

MD CE 0197

EN ISO 4074

Mat.-Nr. 11, 520.176
Rev. 11 (2024-03)

BILLY BOY®

de | en | nl | fr | it | es
pt | da | et | fi | hr | lt
lv | no | pl | sv | sl | tr

GEBRAUCHSHINWEISE | INSTRUCTIONS FOR USE | GEBRUIKSINSTRUCTIES | CONSEILS D'UTILISATION | ISTRUZIONI PER L'USO | INDICACIONES DE USO | INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO | BRUGSANVISNINGER | KÄYTTÖOHJEET | UPUTE ZA UPORABU | NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS | LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI | BRUKSANVISNING | ZASADY UŻYTKOWANIA | ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING | NAVODILA ZA UPORABO | KULLANMA TALİMATI

Aufreißen | Opening | Openen | Ouvrir l'emballage | Apertura della confezione | Apertura | Abertura | Oprivning | Pakendi Avaaminen | Aukaisu | Otvaranje | Atidarymas | Atvēršana | Rive opp | Otwieranie opakowania | Uppackning | Odpiranje | Yırtarak açın

Vorspiel | Before intercourse | Voorspel | Avant l'acte | Preliminari | Colocación | Colocação | Forspil | Kondoomi pealepanemine | Paikalleen asetuminen | Prije spolnog odnosa | Užmovimas | Uzvilkšana | Forspill | Przygotowanie do użycia | Förspel | Predigra | Ön sevişme

Nachspiel | After intercourse | Naspel | Après l'acte | Dopo il rapporto | Retirada | Retirar | Efterspil | Peale kasutamist | Käytön jälkeen | Nakon spolnog odnosa | Numovimas | Novilkšana | Etterpå | Po użyciu | Efterspel | Po spolnem odnosu | cinsel ilişki sonrası

de **WICHTIGE HINWEISE** Kondome sind grundsätzlich vorsichtig zu behandeln. Beachten Sie bitte das auf der Verpackung und den Siegelbriefchen angegebene Haltbarkeitsdatum – nach Ablauf das Kondom nicht mehr verwenden! **Kondome kühl, trocken und vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.** Kondome greifen nicht in den Organismus ein und erzeugen keine Nebenwirkungen. Dennoch können Unverträglichkeiten in Form allergischer Reaktionen bis hin zu einem anaphylaktischen Schock auftreten, falls der Benutzer allergisch auf Latex reagiert. Bei Beschwerden oder Reizungen verwenden Sie das Kondom nicht weiter und fragen Sie bitte Ihren Arzt um Rat. Jedes Kondom wird einzeln elektronisch geprüft. Bei richtiger Anwendung (siehe Anwendungshinweise) schützen BILLY BOY Kondome vor Schwangerschaft und Übertragung von Krankheitserregern. Kein Verhütungsmittel kann allerdings zu 100 % den Schutz vor Schwangerschaft oder Infektionskrankheiten garantieren. **Falls das Kondom während des Gebrauchs reißen oder platzen sollte, suchen Sie schnellstmöglich, jedoch innerhalb von 72 Stunden, einen Arzt auf.** Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Vorfälle in Bezug auf das Produkt dem Hersteller und Ihrer zuständigen nationalen Behörde. **Gebrauchte Kondome gehören in den Abfalleimer, nicht in die Toilette. Waschen Sie Penis und Hände, bevor Sie mit dem Liebesspiel fortfahren.**
ANWENDUNGSHINWEISE:

1 Die Siegelfolie vorsichtig an der gekennzeichneten Stelle („open here") öffnen. Die Siegelfolie kann so sauber aufgerissen werden, ohne das Kondom zu beschädigen.
Vorsicht: Mit scharfkantigen Gegenständen, Schmuck oder spitzen Fingernägeln könnten Sie das Kondom beschädigen. **Niemals Kondome aus beschädigten oder bereits geöffneten Siegelbriefchen verwenden!**

2 Halten Sie das Reservoir so mit Daumen und Zeigefinger fest, dass dort kein Luftpolster entsteht. Ziehen Sie die Vorhaut zurück und rollen Sie das Kondom vom Reservoir her vollständig über den steifen Penis, bevor es zur ersten Berührung zwischen Penis und Körper des Partners kommt. Nur so kann das Kondom bei der Verhinderung von sexuell übertragbaren Infektionen und von Schwangerschaft unterstützend wirken. Lässt sich das Kondom nicht leicht abrollen, ist die Abrollrichtung falsch. **In diesem Fall das Kondom nicht umdrehen und erneut benutzen, da sonst Körpersekrete auf den Partner übertragen werden.** Verwenden Sie ein neues Kondom und beachten Sie die Abrollrichtung. Wenn Sie merken, dass das Kondom abrutscht oder spannt, prüfen Sie es auf eventuelle Beschädigungen, da dies zu einem Riss führen kann.

3 **Vor Erschlaffung das Glied herausziehen!** Halten Sie dabei das Kondom am Penisansatz fest, um ein Abrutschen des Kondoms zu verhindern.
VORSICHT! Kondome nicht zusammen mit öl- oder fetthaltigen Gleitmitteln (z. B. Vaseline, Babyöle, Körperlotion, Massageöle, Speisefette) verwenden. Diese greifen das Kondom an und lassen es schnell zerreißen. **Falls Sie Gleitmittel verwenden, müssen diese als für den Gebrauch mit Kondomen geeignet ausgewiesen sein.** Vor der Anwendung von Gleitgel bitte die Gebrauchshinweise auf der Verpackung beachten. Keine Gleitmittel direkt auf den Penis oder die Innenseite des Kondoms auftragen, hierdurch erhöht sich das Risiko, dass das Kondom abrutscht oder reißt. Bei analer Verwendung sollten Sie immer zusätzlich ein Gleitmittel auf das Kondom auftragen, um die Gefahr des Reißens oder Abrutschens des Kondoms zu verringern (z. B. BILLY BOY Gleitgel). Bei Verwendung von Scheidenzäpfchen bitte die jeweilige Gebrauchsanweisung beachten. Werden im Bereich von Penis und Vagina rezeptpflichtige oder rezeptfreie Medikamente (Salben, Gele etc.) angewendet, fragen Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker nach der Verträglichkeit des Medikaments mit Kondomen. Vorsicht: Intimschmuck kann das Kondom beschädigen. **Kondome sind ausschließlich für den Einmalgebrauch bestimmt.** Die mehrmalige Verwendung reduziert deren Sicherheit und kann zu ungewollter Schwangerschaft und/oder einer Infizierung mit HIV oder ansteckenden Geschlechtskrankheiten führen. **Vor jedem Wechsel der Sexualpraktiken (vaginal, anal, oral) ein neues Kondom verwenden.**

en **IMPORTANT NOTES** Condoms should always be handled with care. Please check the expiry date on the packaging and the sealing foil – do not use the condom if expired after the expiration date! **Store condoms in a cool, dry place away from heat and direct sunlight.** Condoms do not interfere with the human organism and have no side effects. However, intolerance may occur in the form of allergic reactions, including anaphylactic shock, if the user is allergic to latex. If you experience any discomfort or irritations, stop using the condom and consult your doctor. Each condom is electronically tested. When used correctly (see instructions for use), BILLY BOY condoms provide protection from pregnancy and transmission of infectious agents. However, no contraceptive can guarantee 100% protection from pregnancy or infections. **Should the condom tear or break during use, seek medical advice as soon as possible, but within 72 hours.** Please report any serious incident related to the product to the manufacturer and your national competent authority. **Used condoms should be disposed of in a waste bin, not in the toilet. Wash your penis and hands before resuming intimate contact.**
INSTRUCTIONS FOR USE:

1 Carefully open the sealing foil of the condom at the marking (»open here«). The sealing foil can thus be torn open cleanly without damaging the condom. Caution: Condoms can be damaged by sharp objects, jewellery or fingernails. **Do not use the condom if the sealing foil is damaged or already open!**

2 Hold the condom reservoir between the thumb and forefinger, making sure that no air is trapped inside. Pull back the foreskin and unroll the condom all the way down the erect penis before any contact between the penis and the body of your partner. Only then can the condom help prevent sexually transmitted diseases and pregnancy. If the condom does not unroll easily, the unrolling direction is incorrect. **In this case, do not turn it around for use as your partner will come into contact with body secretions.** Use a new condom, making sure to unroll it in the right direction. If you notice that the condom slips off or is too tight, check it for potential damage as this may cause a tear.

3 **Pull out the penis before it becomes flaccid!** Make sure to hold the condom against the base of the penis to prevent the condom from slipping off.
ATTENTION! Do not use condoms with oil-based or greasy lubricant (e.g. Vaseline, baby oils, body lotion, massage oils, cooking oils). Those affect the condom, causing it to tear quickly. **If you use lubricants, they must be labelled as suitable for use with condoms.** Prior to using lubricants, please read the instructions for use on the packaging. Never apply lubricant directly onto the penis or the inside of the condom as this will increase the risk of the condom slipping off or tearing. When using condoms for anal intercourse, you should always also apply lubricant (e.g. BILLY BOY lubricant) to the condom to minimise the risk of the condom tearing or slipping off. When using vaginal suppositories, please read the corresponding instructions for use. If prescription or non-prescription medication (e.g. ointments, gels, etc.) is applied to the penis or vagina, please check with your doctor or pharmacist for compatibility of the medication with condoms. Caution: Condoms can be damaged by intimate jewellery. **Condoms are for single use only.** Reusing condoms makes them less safe and can lead to unwanted pregnancy and/or infection with HIV or other sexually transmitted diseases. **Use a fresh condom every time when changing the form of intercourse (vaginal, anal, oral).**

nl **BELANGRIJKE INSTRUCTIES** Men dient over het algemeen voorzichtig om te gaan met condooms. Neem a.u.b. de houdbaarheidsdatum op de verpakking en op de verzegeling in acht - gebruik het condoom na die datum niet meer! **Bewaar de condooms koel, droog en beschermd tegen direct zonlicht.** Condooms verstoren het organisme niet en veroorzaken geen bijwerkingen. Desondanks kunnen er intoleranties optreden in de vorm van allergische reacties, tot aan anafylactische shock, indien de gebruiker allergisch reageert op latex. Bij klachten of irritaties mag u het condoom niet verder gebruiken en dient u uw arts om advies te vragen. Elk condoom wordt afzonderlijk elektronisch gecontroleerd. Bij correcte toepassing (zie gebruiksaanwijzing) beschermen BILLY BOY-condooms tegen zwangerschap en de overdracht van ziekteopwekkers. Geen enkel voorbehoedsmiddel kan echter 100% bescherming tegen zwangerschap of infecties garanderen. **Indien het condoom tijdens het gebruik scheurt of knapt, dient u zo snel mogelijk, maar binnen 72 uur, een afspraak bij de dokter te maken.** Stel de fabrikant en uw verantwoordelijke nationale overheidsinstantie a.u.b. op de hoogte van alle ernstige incidenten met betrekking tot het product. **Gebruikte condooms horen bij het afval te worden gedeponeerd en niet in het toilet. Was penis en handen voordat u verdergaat met vrijen.**
GEBRUIKSAANWIJZING:

1 Open de folie voorzichtig op de gemarkeerde plek ("open here"). De folie kan op die manier nauwkeurig open worden gescheurd, zonder het condoom te beschadigen. Voorzichtig: met voorwerpen met scherpe randen, sieraden of spitse vingernagels kunt u het condoom beschadigen. **Gebruik nooit condooms uit beschadigde of reeds geopende verzegelingen!**

2 Houd het reservoir zodanig vast met duim en wijsvinger dat daar geen luchtkussens ontstaan. Trek de voorhuid terug en rol het condoom vanaf het reservoir volledig over de stijve penis vóór de eerste aanraking tussen de penis en het lijf van de partner. Alleen op die manier kan het condoom ondersteunend werken bij het voorkomen van seksueel overdraagbare infecties en zwangerschap. Als u het condoom niet gemakkelijk kunt afrollen, is de afrolrichting verkeerd. **In dat geval mag u het condoom niet omdraaien en opnieuw gebruiken, daar anders lichaamssappen op de partner kunnen worden overgedragen.** Gebruik een nieuw condoom en let op de afrolrichting. Als u merkt dat het condoom afglijdt of zich strakspant, controleer het dan op eventuele beschadigingen, aangezien het anders kan scheuren.

3 **Trek de penis uit het condoom voordat die slap wordt!** Houd het condoom daarbij vast aan het begin van de penis om te voorkomen dat het condoom afglijdt.
VOORZICHTIG! Gebruik condooms niet samen met olie- of vethoudende glijmiddelen (bijv. vaseline, babyolie, bodylotion, massageolie, consumptievetten). Deze werken agressief op het condoom, waardoor het snel kan scheuren. **Indien u glijmiddel gebruikt moet dit geschikt zijn bevonden voor gebruik samen met condooms.** Voor het gebruik van glijmiddelen dient u de gebruiksaanwijzing op de verpakking in acht te nemen. Glijmiddel mag niet direct op de penis of aan de binnenkant van het condoom worden aangebracht, want dit verhoogt het risico dat het condoom afglijdt of scheurt. Bij anale toepassing moet altijd aanvullend glijmiddel op het condoom worden aangebracht, dit om het risico op scheuren of op het afglijden van het condoom te verkleinen (bijv. BILLY BOY-glijgel). Neem bij gebruik van vaginale zetpillen de bijbehorende gebruiksaanwijzing in acht. Indien rondom penis of vagina voorgeschreven of receptvrije medicatie (zalven, gels enz.) wordt gebruikt, dient u bij uw arts of apotheker na te vragen of de medicatie samen kan met condooms. Voorzichtig: intieme piercings kunnen het condoom beschadigen. **Condooms zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik.** Meervoudig gebruik vermindert de betrouwbaarheid en kan ongewenste zwangerschap en/of besmetting met HIV of andere seksueel overdraagbare ziekten veroorzaken. **Vóór elke verandering van de seksuele activiteit (vaginaal, anaal, oraal) dient u een nieuw condoom te gebruiken.**

fr **INFORMATIONS IMPORTANTES** Les préservatifs doivent toujours être manipulés avec précaution. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage et le scellement de sécurité - ne pas utiliser le préservatif au-delà de la date de péremption! **Conserver les préservatifs dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur et du rayonnement direct du soleil.** Les préservatifs n'agissent pas sur l'organisme et ne produisent pas d'effets secondaires. Néanmoins, des intolérances sous forme de réactions allergiques, voire de choc anaphylactique, peuvent survenir si l'utilisateur est allergique au latex. En cas de troubles ou d'irritation, cessez d'utiliser le préservatif et demandez conseil à votre médecin. Chaque préservatif est testé électroniquement et individuellement. Lorsqu'ils sont utilisés correctement (voir instructions d'utilisation), les préservatifs BILLY BOY protègent contre la grossesse et la transmission d'agents pathogènes. Aucun moyen de contraception ne peut toutefois garantir à 100 % une protection contre la grossesse ou les maladies infectieuses. **Si le préservatif se déchire ou éclate pendant l'utilisation, consultez un médecin le plus rapidement possible, en tout cas dans les 72 heures.** Veuillez signaler tout incident grave concernant le produit au fabricant et à l'autorité nationale compétente. **Les préservatifs usagés doivent être jetés à la poubelle, pas dans les toilettes. Lavez le pénis et les mains avant de poursuivre vos ébats.**
MODE D'EMPLOI:

1 Ouvrir prudemment la pellicule de scellement à l'endroit indiqué ("open here"). La pellicule peut ainsi être déchirée proprement sans endommager le préservatif. Attention: vous pourriez endommager le préservatif avec des objets à arêtes vives, des bijoux ou des ongles pointus. **Ne jamais utiliser de préservatifs dont l'emballage est endommagé ou déjà ouvert!**

2 Maintenez le réservoir entre le pouce et l'index de manière à ce qu'il n'y ait pas de poche d'air. Tirez le prépuce vers l'arrière et enroulez complètement le préservatif sur le pénis rigide à partir du réservoir avant le premier contact entre le pénis et le corps du partenaire. Ce n'est qu'ainsi que le préservatif peut contribuer à la prévention des infections sexuellement transmissibles et de la grossesse. Si le préservatif ne se déroule pas facilement, c'est que le sens de déroulement est incorrect. **Dans ce cas, ne pas retourner le préservatif pour le réutiliser car des sécrétions corporelles pourraient être transmises au partenaire.** Utilisez un nouveau préservatif et respectez le sens de déroulement. Si vous remarquez que le préservatif glisse ou se tend, vérifiez qu'il n'est pas éventuellement endommagé, car cela pourrait entraîner une déchirure.

3 **Retirer le membre avant qu'il ne redevienne flasque!** Ce faisant, tenez le préservatif à la base du pénis pour éviter qu'il ne glisse.
ATTENTION! Ne pas utiliser les préservatifs avec des lubrifiants contenant de l'huile ou de la graisse (p. ex. vaseline, huiles pour bébé, lotions corporelles, huiles de massage, graisses alimentaires). Ceux-ci attaquent le préservatif et il peut alors facilement se déchirer. **Si vous utilisez des lubrifiants, ceux-ci doivent être indiqués comme étant adaptés à l'utilisation avec des préservatifs.** Avant d'utiliser un lubrifiant, veuillez suivre les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage. Ne pas appliquer de lubrifiant directement sur le pénis ou à l'intérieur du préservatif, cela augmente le risque que le préservatif glisse ou se déchire. En cas d'utilisation anale, toujours appliquer un lubrifiant supplémentaire sur le préservatif afin de réduire le risque de déchirure ou de glissement du préservatif (par ex. gel lubrifiant BILLY BOY). En cas d'utilisation de suppositoires vaginaux, veuillez consulter le mode d'emploi correspondant. Si des médicaments (pommades, gels, etc.) délivrés sur ordonnance ou en vente libre sont utilisés dans la région du pénis et du vagin, veuillez demander à votre médecin ou à votre pharmacien si le médicament est compatible avec les préservatifs. Attention : les bijoux intimes peuvent endommager le préservatif. **Les préservatifs sont exclusivement destinés à un usage unique.**
Une utilisation répétée réduit la sécurité et peut entraîner une grossesse non désirée et/ou une infection par le VIH ou des MST contagieuses. **Utiliser un nouveau préservatif avant chaque changement de pratique sexuelle (vaginale, anale, orale).**

it **NOTE IMPORTANTI** I preservativi devono sempre essere maneggiati con cura. Rispettare la data di scadenza indicata sulla confezione e sulla bustina sigillata - Non utilizzare il preservativo dopo la data di scadenza! **Conservare i preservativi in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.** I preservativi non hanno alcuna interazione con l'organismo e non provocano alcun effetto collaterale. Tuttavia, se l'utente è allergico al lattice, possono verificarsi intolleranze sotto forma di reazioni allergiche fino allo shock anafilattico. In caso di fastidio o irritazione, interrompere l'uso del preservativo e chiedere consiglio al proprio medico. Ogni singolo preservativo è testato elettronicamente. Se usati correttamente (vedi istruzioni per l'uso), i preservativi BILLY BOY proteggono da una eventuale gravidanza e dalla trasmissione di agenti patogeni. Nessun anticoncezionale garantisce tuttavia la copertura assoluta contro la gravidanza o la trasmissione di malattie infettive. **Qualora il preservativo dovesse rompersi o scoppiare durante l'uso, contattare immediatamente un medico, non oltre le 72 ore.** Si prega di segnalare al produttore e alle autorità nazionali competenti tutti gli incidenti gravi relativi al prodotto. **Gettare i preservativi usati nel cestino dei rifiuti e non nella toilette. Lavarsi il pene e le mani prima di continuare il rapporto sessuale.**

NUMERO DI LOTTO PRESERVATIVO:

1 Aprire con cautela la pellicola protettiva nel punto indicato (>>open here<<). Così facendo, sarà possibile togliere correttamente la pellicola protettiva senza danneggiare il preservativo. Attenzione: oggetti appuntiti, gioielli o unghie lunghe possono danneggiare il preservativo. **Non usare mai preservativi contenuti in bustine danneggiate o già aperte.**

2 Tenere il profilattico tra pollice e indice per evitare la formazione di bolle d'aria. Tirare indietro il prepuzio srotolando completamente il preservativo sul pene eretto, prima di avere il primo contatto tra il pene e il corpo del/della partner. Solo in questo modo il preservativo può aiutare a prevenire le infezioni sessualmente trasmissibili e la gravidanza. Se il preservativo non si srotola facilmente, il senso di srotolamento è errato. **In tal caso, non capovolgere, né riutilizzare il preservativo, per non trasmettere eventuali secrezioni al/alla partner.** Utilizzare un nuovo preservativo e osservare il senso di srotolamento. Se notate che il profilattico scivola o si allunga, verificare che non sia danneggiato, per evitare che si strappi.

3 **Estrarre il pene prima che diventi moscio!** Tenere il preservativo alla base del pene per evitare che scivoli via.
ATTENZIONE! Non usare il preservativo insieme a lubrificanti oleosi o grassi (ad esempio, vaselina, oli per bambini, lozioni per il corpo, oli per massaggi, grassi da cucina). Questi aggrediscono il preservativo e ne provocano la rapida lacerazione. **Se si utilizzano lubrificanti, provvedere ad adeguata etichettatura per uso con i preservativi.** Prima di usare un gel lubrificante, attenersi alle istruzioni per l'uso riportate sulla confezione. Non applicare il lubrificante direttamente sul pene o all'interno del profilattico, perché ciò aumenta il rischio che il profilattico scivoli o si strappi. Quando si usa il profilattico per via anale, applicare sempre un lubrificante aggiuntivo al profilattico per ridurre il rischio che il profilattico si strappi o si sfili (ad esempio, il gel lubrificante BILLY BOY). In caso di utilizzo di ovuli vaginali, seguire le rispettive istruzioni per l'uso. In caso di uso di farmaci soggetti a obbligo di prescrizione, o da banco (quali ad esempio, pomate, gel e altri), nella zona del pene o della vagina, chiedere al proprio medico o farmacista se sono compatibili con il preservativo. Attenzione: i gioielli intimi possono danneggiare il preservativo. **I preservativi sono esclusivamente monouso.** L'uso ripetuto ne riduce la sicurezza e può portare a gravidanze indesiderate e/o a infezioni da HIV o a malattie sessualmente trasmissibili. **Utilizzare un nuovo preservativo prima di ogni tipo di rapporto sessuale (vaginale, anale, orale).**

es **INDICACIONES IMPORTANTES** Los preservativos siempre deben manipularse con cuidado. Respete la fecha de caducidad indicada en la caja y el envase: ¡nunca utilice un preservativo caducado! **Guarde los preservativos en un lugar fresco y seco, así como lejos del calor y de la luz solar directa.** Los preservativos no interfieren en el organismo y no provocan efectos secundarios. No obstante, pueden aparecer intolerancias en forma de reacciones alérgicas (que pueden llegar al shock anafiláctico) si el usuario es alérgico al látex. En caso de molestias o irritación, deje de utilizar el preservativo y consulte a su médico. Cada preservativo se comprueba de forma individual. Si se utilizan correctamente (véanse las instrucciones de uso), los preservativos BILLY BOY evitan los embarazos e impiden la transmisión de agentes patógenos. Sin embargo, ningún método anticonceptivo puede evitar totalmente el embarazo o las enfermedades infecciosas. **Si el preservativo se rompe o se desgarra durante el uso, acuda al médico lo antes posible (siempre antes de las 72 horas).** Notifique cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad nacional competente. **Los preservativos usados deben tirarse a la basura, nunca al inodoro. Lávese el pene y las manos antes de cualquier preliminar.**
NÚMERO DE LOTE DEL PRESERVATIVO:

1 Abra con cuidado el envase por el lugar marcado (»open here«). De este modo, el envase puede abrirse sin problemas sin dañar el preservativo. Precaución: Puede dañar el preservativo si utiliza objetos punzantes, joyas o las uñas. **Nunca utilice preservativos con envases dañados o abiertos.**

2 Sujete la punta de depósito con los dedos pulgar e índice, de modo que no quede ninguna burbuja de aire. Retire el prepucio y desenrolle el preservativo sobre el pene erecto antes de que se produzca el primer contacto entre el pene y el cuerpo de la pareja. Solo de esta forma el preservativo puede ayudar a prevenir las infecciones de transmisión sexual y evitar el embarazo. Si el preservativo no se desenrolla fácilmente, la dirección de desenrollado es incorrecta. **En este caso, no le dé la vuelta al preservativo para reutilizarlo, ya que transferiría secreciones corporales a su pareja.** Utilice un nuevo preservativo y preste atención a la dirección de desenrollado. Si nota que el preservativo resbala o queda apretado, compruebe que no esté dañado o podría romperse.

3 **Retírelo del miembro antes de que baje la erección.** Para ello, sujete el preservativo por la base del pene para evitar que se salga.
PRECAUCIÓN! No utilice preservativos junto con lubricantes que contengan aceite o grasa (por ejemplo, vaselina, aceites para bebés, lociones corporales, aceites de masaje, manteca), ya que provocarán que el preservativo se rompa rápidamente. **Si utiliza lubricantes, deben estar marcados como adecuados para preservativos.** Antes de utilizar un lubricante, preste atención a las indicaciones de uso del envase. No aplique lubricante directamente sobre el pene ni en el interior del preservativo, ya que esto aumenta el riesgo de que el preservativo se salga o rompa. Si utiliza el preservativo por vía anal, aplique siempre lubricante al preservativo para reducir el riesgo de que se rompa o salga (por ejemplo, lubricante BILLY BOY). En caso de utilizar supositorios vaginales, siga las instrucciones de uso correspondientes. Si se utilizan medicamentos con o sin receta (pomadas, geles, etc.) en la zona del pene y la vagina, consulte a su médico o farmacéutico sobre la compatibilidad del medicamento con los preservativos. Precaución: las joyas íntimas pueden dañar el preservativo. **Los preservativos únicamente pueden utilizarse una vez.** El uso reiterado reduce su seguridad y puede provocar embarazos no deseados o infecciones por VIH o ITS contagiosas. **Utilice un preservativo nuevo antes de cada práctica sexual (vaginal, anal, oral).**

pt **INDICAÇÕES IMPORTANTES** Os preservativos devem ser sempre manuseados com cuidado. Preste atenção à data de validade indicada na embalagem e nos invólucros individuais – não utilize o preservativo após a data de validade! **Armazene os preservativos num local fresco, seco e afastado do calor e da incidência de luz solar direta.** Os preservativos não interferem com o organismo e não produzem quaisquer efeitos secundários. No entanto, poderão verificar-se incompatibilidades que poderão manifestar-se sob a forma de reações alérgicas e, inclusive, até mesmo choques anafiláticos, no caso de o utilizador ser alérgico ao látex. Se sentir desconforto ou irritação, pare de utilizar o preservativo e procure aconselhamento médico. Cada preservativo é testado individualmente por via eletrónica. Quando utilizados corretamente (consulte as indicações de utilização), os preservativos BILLY BOY previnem a gravidez e a transmissão de agentes patogénicos. No entanto, nenhum contracetivo pode garantir 100% de prevenção da gravidez ou de proteção contra doenças infeciosas. **Se o preservativo rompe ou rebentar durante a utilização, consulte um médico com a maior brevidade possível, no prazo de 72 horas.** Comunique ao fabricante e à autoridade nacional competente quaisquer incidentes graves relacionados com o produto. **Os preservativos usados devem ser colocados no caixote do lixo e não na sanita. Lave o pénis e as mãos antes de retomar a atividade sexual.**
NÚMERO DE LOTE DO PRESERVATIVO:

1 Abra cuidadosamente o invólucro pela zona identificada ("open here"). Esta zona permite que rasgar o invólucro sem danificar o preservativo. Cuidado: poderá danificar o preservativo se utilizar objetos com arestas afiadas, joias ou as unhas. **Nunca utilize preservativos de invólucros danificados ou já abertos!**

2 Segure o invólucro com o polegar e o indicador de modo que não seja criada qualquer bolha de ar. Puxe o prepúcio para trás e desenrole totalmente o preservativo do invólucro sobre o pénis ereto antes do primeiro contacto entre o pénis e o corpo do parceiro. Só assim o preservativo poderá ajudar a prevenir a infeção com doenças sexualmente transmissíveis e a gravidez. Se o preservativo não se desenrolar facilmente, o sentido de desenrolamento poderá não ser o correto. **Neste caso, não vire o preservativo e não volte a utilizá-lo; caso contrário, as secreções corporais serão transferidas para o parceiro.** Utilize um novo preservativo e preste atenção ao sentido de desenrolamento. Se notar que o preservativo está a escorregar ou a esticar, verifique se este está danificado; caso contrário, o preservativo pode rasgar.

3 **Retire o preservativo do pénis antes de este ficar flácido!** Ao fazê-lo, segure o preservativo na base do pénis para evitar que este escorregue.
CUIDADO! Não utilize preservativos juntamente com lubrificantes que contenham óleos ou gorduras (por exemplo, vaselina, óleos para bebés, loção corporal, óleos de massagem, gorduras alimentares). Estes interferem com o preservativo e fazem com que se rasgue rapidamente. **Se utilizar lubrificantes, estes devem ser classificados como adequados para a utilização com preservativos.** Antes de utilizar o lubrificante, observe as indicações de utilização constantes na embalagem. Não aplique o lubrificante diretamente sobre o pénis ou no interior do preservativo, isto aumenta o risco de o preservativo escorregar ou rasgar. Caso o preservativo seja utilizado analmente, deve aplicar sempre um lubrificante adicional ao preservativo para reduzir o risco de este se rasgar ou escorregar (por exemplo, gel lubrificante da BILLY BOY). Caso sejam utilizados óvulos vaginais, siga as respetivas instruções de utilização. Caso sejam utilizados medicamentos sujeitos ou não sujeitos a receita médica (pomadas, géis, etc.) na zona do pénis ou da vagina, consulte o seu médico ou farmacêutico quanto à compatibilidade do medicamento com preservativos. Cuidado: os acessórios íntimos podem danificar o preservativo.
Os preservativos destinam-se apenas a uma única utilização. A utilização repetida reduz a sua segurança e pode levar a uma gravidez indesejada e/ou à infeção com VIH ou outras doenças sexualmente transmissíveis. **Troque de preservativo antes de cada mudança de prática sexual (vaginal, anal, oral).**

da **VIGTIGE HENVISNINGER** Kondomer skal principielt behandles forsigtigt. Vær venligst opmærksom på den holdbarhedsdato, som er angivet på emballagen og forseglingen - efter udløb må kondomet ikke anvendes længere! **Kondomer skal opbevares køligt, tørt og beskyttet mod varme og direkte solstråler.** Kondomer påvirker ikke organismen og har ingen bivirkninger. Alligevel kan der forekomme overfølsomhed i form af allergiske reaktioner og til et anafylaktisk chok, såfremt brugeren reagerer allergisk på latex. Ved problemer eller irritation må du ikke længere anvende kondomet og skal spørge din læge til råds. Ethvert kondom testes enkeltvist elektronisk. Ved korrekt anvendelse (se anvendelseshenvisninger) beskytter BILLY BOY-kondomer mod graviditet og overførsel af sygdomsfremkaldende smitstoffer. Intet sædvanligt præventionsmiddel kan dog garantere 100 % beskyttelse mod graviditet eller infektionssygdomme. **Såfremt kondomet skulle revne eller springe under anvendelsen, skal du hurtigst muligt og i løbet af 72 timer opsøge en læge.** Du bedes anmelde alle alvorlige tilfælde i forhold til produktet til producenten og din ansvarlige nationale myndighed. **Brugte kondomer skal bortskaffes i skraldespanden, ikke i toilettet. Vask penis og hænder, inden du fortsætter elskovslegen.**
BATCHNUMMER KONDOM:

1 Den forseglende folie åbnes forsigtigt på det markerede sted ("open here"). Den forseglende folie kan nemt rives op uden at beskadige kondomet. Forsigtig: Med skarpe genstande, smykker eller spidse fingernegle kan du beskadige kondomet.
Kondomer fra beskadigede eller allerede åbnede forseglinger må aldrig anvendes!

2 Hold reservoiret fast med tommelfinger og pegefinder, så der ikke opstår en luftlomme der. Træk forhuden tilbage og rul kondomet fra reservoiret helt ned over den stive penis, inden penis og partnerens krop første gang kommer i berøring. Kun på denne måde kan kondomet virke understøttende til forebyggelse af seksuelt overførte infektioner og graviditet. Hvis kondomet ikke er nemt at rulle på, er pårulningsretningen forkert. **I dette tilfælde må du ikke vende kondomet om og anvende det igen, da ellers din partners kropssekreter ellers vil blive overført til partneren.** Anvend et nyt kondom og overhold pårulningsretningen. Hvis du mærker, at kondomet glider af eller strammer, skal du kontrollere det for eventuelle beskadigelser, da dette kan medføre en revne.

3 **Lemmet trækkes ud forud for afslapning!** Hold her kondomet fast ved penisroden for at forhindre, at kondomet glider af.
FORSIGTIG! Kondomer må ikke anvendes sammen med olie- eller fedtholdige glidemidler (f.eks. vaseline, babyolier, bodylotion, massageolier, spisefedt). De angriber kondomet og får det til at revne hurtigt. **Såfremt du anvender glidemiddel, skal det være dokumenteret, at det er egnet til anvendelse sammen med kondomer.** Forud for anvendelse af glidegel se venligst brugsanvisningen på emballagen. Glidemiddel må ikke påføres direkte på penis eller indvendigt i kondomet, derved øges risikoen for, at kondomet glider af eller revner. Ved anal anvendelse skal du altid også påføre glidemiddel på kondomet for at reducere faren for, at kondomet revner eller glider af (f.eks. BILLY BOY Gleitgel). Ved anvendelse af vaginalkugler se venligst den pågældende brugsanvisning. Hvis der i penis- og vaginaområdet anvendes receptpligtig eller håndkøbsmedicin (salve, gel etc.), bedes du spørge din læge eller apoteker om medikamentets kompatibilitet med kondomer. Forsigtig: Intimsmykker kan beskadige kondomet. **Kondomer er kun beregnet til engangsbrug.** Anvendelse flere gange reducerer deres sikkerhed og kan medføre uønsket graviditet og/eller en infektion med HIV eller smittefarlige kønssygdomme. **Forud for hver skift af seksuel praksis (vaginal, anal, oral) skal der anvendes et nyt kondom.**

et **OLULISED JUHISED** Kondoome tuleb alati käsitseda ettevaatusega. Pange tähele pakendil ja tihenduskilel märgitud kõlblikkusaega – ärge kasutage kondoomi pärast kõlblikkusaja lõppemist! **Hoidke kondoome jahedas ja kuivas kohas, eemal kuumusest ja otsesest päikesevalgusest.** Kondoomid ei mõjuta organismi ega tekita mingeid kõrvaltõusid. Sellest hoolimata võib lateksitalumatuse korral esineda reaktsioon, mis väljendub allergilises reaktsioonis kuni anafülaktilises šoks (kaasa arvatud). Kui tunnete ebamugavust või ärritust, lõpetage kondoomi kasutamine ja küsige nõu oma arstilt. Iga kondoomi kontrollitakse eraldiseisevalt elektroonilselt. Õige kasutamise korral (vt kasutusjuhendit) kaitsevad BILLY BOY kondoomid raseduse ja haigustekitajate edasikandumise eest. Ükski rasestumisvastane vahend ei taga aga 100% kaitset raseduse või nakkushaigusteest. **Kui kondoom kasutamise ajal rebenebvõi lõhkeb, pöörduge arsti poole esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 72 tunni jooksul.** Teatage kõikidest tootega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja oma riigi pädevale asutusele. **Kasutatud kondoomid tuleb ära visata prügikasti, mitte ärgemaatsemisega jätkamist peske peenist ja käsi.**
KONDOOMIDE PARTII NUMBER:

1 Avage tihenduskile ettevaatlikult vastavalt märgitud kohast („open here"). Tihenduskile saab rebida lahti ilma kondoomi kahjustamata. Ettevaatust: teravate servadega esemete, ehete või teravate küünte abil avamisel võite kondoomi kahjustada. **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või juba avatud tihenduskilega kondoome!**

2 Hoidke reservuaari tugevalt pöidla ja nimetissõrmega kinni nii, et e tekiks õhutaskut. Tõmmake eesnahk tagasi ja rullige kondoom reservuaarist alustades täielikult üle erekteerunud peenise, enne kui peenis ja partneri keha esimest korda kontakti satuvad. Ainult nii aitab kondoom vältida sugulisel teel edastatavate haiguste ja rasedust. Kui kondoomi ei saa kergesti lahti rullida, on selle lahtirullimise suund vale. **Sellisel juhul ärge pöörake kondoomi ümber ja ärge kasutage seda uuesti, sest selliselt võivad kehaeritised partnerile ülekanduda.** Kasutage uut kondoomi ja jälgige selle lahtirullimise suunda. Kui avastate, et kondoom libiseb või tõmbub kokku, kontrollige, et see ei oleks kahjustatud, kuna see võib põhjustada rebenemist.

3 **Enne lõõgastumist tõmmake peenis välja!** Hoidke kondoomi vastu peenise alumist otsa, et vältida kondoomi mahalibisemist.
**ETTEVAATU

kožicu unatrag i kondom od spremnika odmotajte preko krutog penisa prije nego što dođe do prvog kontakta između penisa i tijela partnera. Samo tako kondom može spriječiti spolno prenosive bolesti i trudnoću. Ako se kondom ne može lako odmotati, radi se o pogrešnom smjeru odmotavanja. **U tom slučaju nemojte preokrenuti kondom i ponovno ga koristiti jer će se inače tjelesne izlučevine prenijeti na partnera.** Koristite novi kondom i pazite na smjer odmotavanja. Ako primijetite da kondom klizi ili steže, provjerite ima li oštećenja jer bi to mogli dovesti do pucanja.

3 **Izvucite ud prije nego omlitavi!** Držite kondom za bazu penisa kako biste spriječili da sklizne. **OPREZ!** Nemojte koristiti kondome s lubrikantima koji sadrže ulja ili masti (npr. vazelin, dječa ulja, losioni za tijelo, ulja za masažu, kuhinjske masti). Oni djeluju nagrizajuće i uzrokuju brzo kidanje kondoma. **Ako koristite lubrikante, oni moraju biti označeni kao prikladni za uporabu s kondomima.** Prije uporabe lubrikanta provjerite upute za uporabu na pakiranju. Nemojte nanositi lubrikant izravno na penis ili unutarnju stranu kondoma jer to povećava rizik od sklizanja ili pucanja kondoma. Za analnu uporabu uvijek trebate na kondom nanijeti lubrikant kako biste smanjili rizik od pucanja ili sklizanja kondoma (npr. lubrikant BILLY BOY). Pri uporabi vaginaleta obratite pozornost na odgovarajuće upute za uporabu. Ako se za područje penisa i vagine koriste lijekovi koji se izdaju na recept ili bezrecepti lijekovi (masti, gelovi itd.), pitajte svog liječnika ili ljekarnika o njihovoj kompatibilnosti s kondomima. Oprez: Intimni nakit može oštetiti kondom. **Kondomi su isključivo namijenjeni za jednokratnu uporabu.** Višekratna uporaba smanjuje njihovu sigurnost i može dovesti do neželjene trudnoće i/ili infekcije HIV-om ili spolno prenosivim bolestima. **Koristite novi kondom prije svake promjene spolnih aktivnosti (vaginalne, analne, oralne).**

It **SVARBIOS INSTRUKCIJOS** Su prezervatyvais visada reikia elgtis atsargiai. Prašome atkreipti dėmesį į galiojimo laiką, nurodytą ant pakuotės ir sandarių pakelių, – jam pasibaigus, prezervatyvų naudoti nebegalima! **Prezervatyvus laikyti vėsioje, sausoje ir nuo karščio bei tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.** Prezervatyvai neskatina organizmui ir nesukelia šalutinio poveikio. Tačiau jei naudotojas alergiškas lateksui, gali kilti sunkių alerginių reakcijų ir netgi ištikti anafilaksinis šokas. Paputę skausmą ar dirginimą nebenaudokite prezervatyvų ir kreipkitės į gydytoją patarimo. Kiekvienas prezervatyvas atskirai patikrintas elektroniniu būdu. Tinkamai naudojant (žr. naudojimo instrukciją) prezervatyvai BILLY BOY saugo nuo nėštumo ir ligų sukėlėjų perdavimo. Tačiau jokia kontraceptinė priemonė negali užtikrinti 100 proc. apsaugos nuo nėštumo ir infekcinių ligų. **Jei naudojant prezervatyvus suplyšty ar įtrūktų, kaip galima skubiau, bet ne vėliau kaip per 72 val., kreipkitės į gydytoją.** Prašome pranešti gamintojui ir savo atsakingai nacionalinei institucijai apie visus reikšmingus incidentus, susijusius su gaminiu. **Panaudotus prezervatyvus reikia išmesti į šiukšlių dėžę, o ne į klozetą. Prieš tęsdami meilės žaidimus, nusiplaukite lytinį organą ir rankas.**

PREZERVATYVO PARTIJOS NUMERIS:

1 Ties pažymėta vieta („open here“) atsargiai atpleškite sandarų folijos pakelį. Foliją reikia plėšti atsargiai, kad nebūtų pažeistas prezervatyvas. Įspėjimas: daiktai su aštriais kraštais, papuošalai ar smailūs nagai gali pažeisti prezervatyvą. **Niekada nenaudokite prezervatyvų, kurių folijos pakelis pažeistas arba jau anksčiau buvo atplėštas!**

2 Tvirtai suimkite rezervuarą nykščiu ir smiliumi, kad nesusidarytų oro kišenės. Atraukite apyvarpę ir visą prezervatyvą, išvyniodami iš rezervuaro, užmaukite ant sustandėjusios varpos prieš pirmą kartą lytiniam organui paliečiant partnerio kūną. Tik taip prezervatyvas gali padėti išvengti lytiniu keliu plintančių infekcijų ir nėštumo. Jei prezervatyvas lengvai neišsivyniojo, vadinasi, neteisinga išvyniojimo kryptis. **Tokiu atveju negalima prezervatyvo apversti ir vėl naudoti, nes kūno išskyros bus perduotos partneriui.** Naudokite naują prezervatyvą ir atsižvelkite į išvyniojimo kryptį. Jei pastebite, kad prezervatyvas per laisvai slydinėja arba veržia, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, nes dėl jų prezervatyvas gali suplyšti.

3 **Prieš užmiegant būtina ištraukti varpą!** Ištraukdami tvirtai prilaikykite prezervatyvą prie varpos pagrindo, kad jis nenuslystų.

DĖMESIO! Nenaudokite prezervatyvų kartu su lubrikantais, kurių sudėtyje yra aliejaus ar riebalų (pvz., vazelinu, kūdikių aliejais, kūno losjonais, masažo aliejais, maistiniais riebalais). Jie tirpdo prezervatyvą ir šis greitai plyšta. **Jei naudojate lubrikantus, turi būti pažymėta, kad jie tinkami naudoti su prezervatyvais.** Prieš naudodami gelinį lubrikantą perskaitykite naudojimo instrukcijas ant pakuotės. Netepkite lubrikanto tiesiai ant lytinio organo arba į prezervatyvo vidų, nes tai didina pavojų, kad prezervatyvas nusimaus arba suplyš. Naudodami analinei sueičiai visada turite papildomai užtepti lubrikanto ant prezervatyvo, kad sumažintumėte pavojų, jog prezervatyvas suplyš arba nusimaus (pvz., lubrikanto BILLY BOY). Naudodami makšties žvakutes, vadovaukitės atitinkamomis naudojimo instrukcijomis. Jei varpos ir makšties srityje vartojate receptinius ar nereceptinius vaistus (tepalus, gelius ir kt.), pasiteiraukite gydytojo arba vaistininko apie vaistų suderinamumą su prezervatyvais. Atsargiai: intymūs papuošalai gali pažeisti prezervatyvą. **Prezervatyvai skirti naudoti tik vieną kartą.** Pakartotinis naudojimas sumažina jų saugumą ir gali sukelti nepageidaujamą nėštumą ir (arba) užsikrėtimą ŽIV arba lytiniu keliu plintančiomis ligomis.

Prieš kiekvieną sueities būdo (vaginalinio, analinio, oralinio) pakeitimą reikia naudoti naują prezervatyvą.

lv **SVARĪGAS NORĀDES** Ar prezervatīviem vienmēr jārīkojas uzmanīgi. Lūdzam ievērot derīguma termiņu, kas norādīts uz iepakojuma un folijas, – nelietojiet prezervatīvu pēc derīguma termiņa beigām! **Uzglabājiet prezervatīvus vēsā, sausā vietā, prom no karstuma un tiešiem saules stariem.** Prezervatīvi neiejaucas organismā un neizraisa nekādas blakusparādības. Tomēr, ja lietotājam ir alerģija pret lateksu, var rasties nesaderība alerģisku reakciju veidā līdz pat anafilaktiskajam šokam. Ja jūtat diskomfortu vai kairinājumu, pārtrauciet lietot prezervatīvu un jautājiet padomu savam ārstam. Katrs prezervatīvs tiek individuāli pārbaudīts elektroniski. Pareizi lietojot (skatīt lietošanas instrukciju), BILLY BOY prezervatīvi aizsargā pret grūtnecību un patogēnu pārnešanu. Tomēr neviens kontracepcijas līdzeklis nevar garantēt 100% aizsardzību pret grūtnecību vai infekcijas slimībām. **Ja prezervatīvs lietošanas laikā plīst vai saplaišā, meklējiet medicinisko palīdzību pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 72 stundu laikā.** Lūdzu, ziņojiet ražotājam un savas valsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem ar izstrādājumu saistītiem incidentiem. **Izlietotie prezervatīvi jāizmet miskastē, nevis tualetē. Pirms mīlēšanās nomazgājiet dzimumloceklī un rokas.**

PREZERVATĪVA SĒRIJAS NUMURS:

1 Uzmanīgi atveriet zīmogplēvi atzīmētajā vietā („open here“). Zīmogplēvi var viegli saplēst, nesabojājot prezervatīvu. Uzmanību: jūs varat sabojāt prezervatīvu ar priekšmetiem, kam ir asas malas, rotaslietām vai gariem nagiem. **Nekad neizmantojiet prezervatīvus no bojātām vai jau atvērtām aizzimogotajām paciņām!**

2 Stingri turiet rezervuāru ar īkšķi un rādītājpirkstu, lai tajā nebūtu gaisa kabatas. Atvelciet priekšādiņu un izritiniet prezervatīvu no rezervuāra pilnībā virs erektēta dzimumloceļa, pirms dzimumloceklis saskaras ar partnera ķermeni. Tas ir vienīgais veids, kā prezervatīvs var palīdzēt novērst seksuāli transmisīvās slimības un grūtnecību. Ja prezervatīvu nevar viegli atritināt, atritināšanas virziens ir nepareizs. **Šādā gadījumā prezervatīvu neapgriezīet un nelietojiet vēlreiz, pretējā gadījumā ķermeņa izdalījumi tiks nodoti partnerim.** Izmantojiet jaunu prezervatīvu un ievērojiet atritināšanas virzienu. Ja konstatējat, ka prezervatīvs slīd vai stiepjas, pārbaudiet, vai nav bojājumu, jo tas var izraisīt plīsumu.

3 **Pirms atslābšanas izvelciet locekli!** To darot, turiet prezervatīvu pie dzimumloceļa pamatnes, lai novērstu prezervatīva noslīdēšanu.

UZMANĪBU! Nelietojiet prezervatīvus kopā ar lubrikantiem, kas satur eļļu vai taukus (piem., vazelīnu, bērnu eļļas, ķermeņa losjonu, masāžas eļļas, kulinārijas taukus). Tie ietekmē prezervatīvu un var ārēji saplist. **Ja lietojat lubrikantus, tiem jābūt marķētiem kā piemērotiem lietošanai ar prezervatīviem.** Pirms smērvielas lietošanas, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju uz iepakojuma. Nelietojiet smērvielu tieši uz dzimumloceļa vai prezervatīva iekšpusē, jo tas palielina risku, ka prezervatīvs var noslīdēt vai saplīst. Lietojot to anālī, vienmēr uz prezervatīva uzklājiet ar lubrikantu, lai samazinātu prezervatīva plīsuma vai noslīdēšanas risku (piemēram, BILLY BOY lubrikantu). Ja lietojot maksts svecītes, lūdzu, skatiet attiecīgo lietošanas instrukciju. Ja dzimumloceļa un makstsvārtu zonā tiek lietoti recepšu vai bezrecepšu medikamenti (ziedes, želejas utt.), lūdzu, jautājiet savam ārstam vai farmaceitam par šo zāļu saderību ar prezervatīviem. Uzmanību: intimās rotaslietas var sabojāt prezervatīvu. **Prezervatīvi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai.** Atkārtota lietošana samazina to drošību un var izraisīt nevēlamu grūtnecību un/vai inficēšanos ar HIV vai STS. **Lietojiet jaunu prezervatīvu pirms katras seksuālās prakses maņas (vaginālās, anālās, orālās).**

no **VIKTIG INFORMASJON** Kondomer skal alltid behandles forsiktig. Vær oppmerksom på utløpsdatoen som står på emballasjen og forseglingen – ikke bruk kondomet etter utløpsdatoen! **Oppbevar kondomene kjølig, tørt og beskyttet mot varme og direkte sollys.** Kondomer angriper ikke organismen og medfører ingen bivirkninger. Det kan likevel oppstå intoleranse i form av allergiske reaksjoner eller anafylaktisk sjokk hvis brukeren er allergisk mot lateks. Ved smerter eller irritasjon må du slutte å bruke kondomet og ta kontakt med lege for råd. Hvert enkelt kondom kontrolleres elektronisk. Ved riktig bruk (se bruksanvisningen) beskytter BILLY BOY-kondomer mot graviditet og overføring av smittekilder. Ingen prevensjonsmidler kan imidlertid garantere 100 % beskyttelse mot graviditet eller infeksjonssykdommer. **Hvis kondomet sprekker eller revner under bruk, må du oppsøke lege så fort som mulig – senest innen 72 timer.** Meld fra til produsenten og ansvarlig nasjonal myndighet om alle alvorlige hendelser i forbindelse med bruk av produktet. **Brukte kondomer hører hjemme i søppelbøtta og ikke i toalettet. Vask penis og hender før du fortsetter elskoven.**

PARTINUMMER KONDOM:

1 Åpne emballasjen forsiktig på merket sted («open here». Det er mulig å åpne emballasjen slik at kondomet ikke skades. Forsiktig: Skarpe gjenstander, smykker og spisse fingernegler kan skade kondomet. **Bruk aldri kondomer fra emballasje som er skadd eller allerede åpnet!**

2 Hold tuppen mellom tommel og pekefinger for å klemme ut luft. Trekk forhuden tilbake, og rull kondomet fra tuppen og helt over stiv penis, før penis kan komme i kontakt med partnerens kropp. Det er bare slik kondomet bidrar til å forhindre seksuelt overførbare sykdommer og hushållssopor, inte i toaletten. **Tvätta av penis och händer innan du fortsätter kärleksakten.**

PARTINUMMER KONDOM:

1 Öppna folieförpackningen försiktigt vid det markerade stället ("open here"). Folieförpackningen kan då rivas upp och öppnas utan att kondomen skadas. Försiktigt: Kondomen kan skadas av vassa föremål, smycken eller naglar. **Använd aldrig kondomer vars förpackning är skadad eller redan öppnad!**

2 Håll fast toppen med tumme och pekfinger för att undvika att luft ansamlas där. Dra tillbaka förhuden och rulla på kondomen från toppen och över den styva penisen, innan penisen berör partners kropp för första gången. Endast då kan kondomen skydda mot sexuellt överförbara sjukdomar och graviditet på avsett sätt. Om kondomen är svår att rulla på är den felvänd. **Kondomen får i sådana fall inte vändas och användas igen, eftersom kroppsvätskor då kan överföras till partnern.** Använd en ny kondom och se till att den är vänd åt rätt håll när den rullas på. Om du märker att kondomen glider av eller sitter för hårt: kontrollera om den är skadad eftersom detta kan leda till att den spricker.

3 **Dra ut penisen innan ståndet har lagt sig!** Håll då fast kondomen i penisroten för att förhindra att kondomen glider av.

FÖRSIKTIGT! Använd inte kondomen i kombination med olje- eller fetthaltiga glidmedel (t.ex. vaselin, babyolja, bodylotion, massageolja, matfett). Dessa angriper kondomen och gör att den snabbt går sönder. **Om du använder glidmedel måste detta vara bevisat lämpligt för användning med kondom.** Se användningsanvisningen för användning på förpackningen innan glidmedel används. Applicera inget glidmedel direkt på penisen eller insidan av kondomen, eftersom det ökar risken för att kondomen glider av eller spricker. Vid anal användning ska extra glidmedel alltid appliceras på kondomen för att minska risken för att den spricker eller glider av (t.ex. BILLY BOY glidmedel). Vid användning av vaginalsuppositorier, se tillhörande bruksanvisning. Om receptbelagda eller receptfria läkemedel används i penis- och vaginalområdet (salva, gel etc.) bör läkare eller apotekare rådfrågas för information om huruvida läkemedlet är kompatibelt med kondomer. Försiktigt: Intimsmycken kan skada kondomen. **Kondomer är endast avsedda för engångsbruk.** Återanvändning minskar säkerheten och kan leda till oönskad graviditet och/eller infektion med HIV eller smittsamma könssjukdomar. **Använd en ny kondom inför varje byte av sexualpraktik (vaginal, anal, oral).**

sl **POMEMBNI NAPOTKI** S kondomi ravnajte previdno. Upoštevajte rok uporabnosti, ki je navoden na embalaži in priloženem potrdilu o pakiranju – po preteku kondoma ne uporabljajte več! **Kondome hranite na hladnem, suhem ter pred vročino in neposredno sončno svetlobo zaščitenem mestu.** Kondomi ne prehajajo v organizem in ne povzročajo nobenih stranskih učinkov. Vseeno pa obstaja možnost, da jih nekateri ljudje slabše prenašajo. Če uporabnik alergično reagira na lateks, lahko pride do alergijskih reakcij ali celo anafilaktičnega šoka. Ob težavah ali draženju prenehajte z uporabo kondoma in za nasvet povprašajte svojega zdravnika. Vsak kondom je elektronsko testiran. Ob pravilni uporabi (glejte navodila za uporabo) kondomi BILLY BOY ščitijo pred neželeno nosečnostjo in prenašanjem povzročiteljev bolezni. Vendar pa nobena kontracepcija ne more zagotoviti 100 % zaščite pred nosečnostjo ali povzročitelji okužb. **Če bi se kondom med uporabo strgal ali počil, kar najhitreje, vsaj v roku 72 ur, poiščite zdravniško pomoč.** Vse teže primere v zvezi z izdelkom javite proizvajalcu in pristojnemu nacionalnemu uradu. **Rabljeni kondomi spadajo v koš za odpadke, ne v stranišče. Roke in penis umijte, preden nadaljujete z ljubezensko igro.**

ŠTEVILKA SERIJE KONDOMOV:

1 Embalažo previdno odprite na označenem mestu («open here«). Tako lahko embalažo odprete lepo, ne da bi poškodovali kondom. Previdno: Z ostrimi predmeti, nakitom ali ostrimi nohti lahko kondom poškodujete. **Nikoli ne uporabljajte kondomov iz poškodovane ali že odprte embalaže!**

2 Vrhnji del kondoma stisnite s palcem in kazalcem, da ne nastane zračni žepek. Kožico potegnite nazaj in kondom popolnoma odvijte prek nabreklega penisa, še preden pride do prvega stika med penisom in partnerjevim telesom. Le tako lahko kondom ščiti pred spolno prenosljivimi okužbami in nosečnostjo. Če kondoma ne morete zlahka odviti, ga verjetno odvijate v napačni smeri. **V tem primeru kondoma ne obračajte in uporabite ponovno, saj bi se telesne tekočine lahko prenesle na partnerja.** Uporabite nov kondom in upoštevajte smer odvijanja. Če opazite, da kondom drsi navzdol ali vas stiska, preverite ali je morda poškodovan, saj bi to lahko povzročilo strganje.

3 **Ud povlecite ven, preden postane mehek!** Pri tem kondom primite ob korenu penisa, da ne zdrsne navzdol.

PREVIDNO! Kondomov ne uporabljajte z lubrikanti, ki vsebujejo olje ali maščobo (npr. vazelin, otroško olje, losjon za telo, masažna olja, jedilne maščobe). Le-ti poškodujejo kondom in ta se tako hitreje strga. **Če uporabljate lubrikante, morajo biti le-ti primerni za uporabo s kondomi.** Pred uporabo lubrikantov preberite in upoštevajte navodila za uporabo na embalaži. Lubrikantov ne nanašajte neposredno na penis ali na notranjo stran kondoma, saj se tako poveča tveganje, da kondom zdrsne dol ali se strga. Pri analni uporabi lubrikant vedno nanesite tudi na kondom, da zmanjšate nevarnost strganja ali zdrsa kondoma (npr. lubrikant BILLY BOY). Ob uporabi vaginalnih svečk pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo. Če na področju penisa ali vagine uporabljate zdravila na recept ali brez recepta (mazila, geli itd.), vprašajte svojega zdravnika ali lekarnarja glede združljivosti zdravila s kondomi. Previdno: Intimni nakit lahko poškoduje kondom. **Kondomi so namenjeni izključno za enkratno uporabo.** Večkratna uporaba zmanjša njihovo varnost in lahko privede do neželene nosečnosti in/ali okužbe z virusom HIV ali drugimi nalezljivimi spolnimi boleznimi. **Pred vsako menjavo spolne aktivnosti (vaginalno, analno, oralno) uporabite nov kondom.**

tr **ÖNEMLİ BİLGİLER** Prezervatifler bir kural olarak dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Ambalaj ve saşet üstünde belirtilen son kullanma tarihini lütfen dikkate alınız – bu tarih geçtikten sonra prezervatifleri artık kullanmayın! **Prezervatifleri serin, kuru ortamlarda saklayın, aşırı sıcaklıktan ve direkt güneş ışınlarından koruyun.** Prezervatifler, organizmaya nüfuz etmez ve yan etkileri yoktur. Buna rağmen alerjik reaksiyonlar gözlenmiş olabilir. Bu durumda ilgili tüm cildi vakaları lütfen üretici firmaya ve yetkili ulusal mercinize bildirin. **Kullanılmış prezervatifler, tuvalete değil, sadece çöp kovasına atılmalıdır. Sevişme oyununa devam etmeden önce penisinizi ve ellerinizi yıkayın.**

KONDOM LOT NUMARASI:

1 Kapalı folyo ambalajı dikkatle işaretli yerden ("open here") açın. Folyolu ambalaj bu şekilde prezervatife zarar vermeden temiz olarak yırtılıp açılabilir. Dikkat: Keskin kenarlı cisimler, süs takıları veya sivri tırnaklarla prezervatife zarar verebilirsiniz.

Zarar gören veya daha önce açılan saşetlerdeki prezervatifleri asla kullanmayın!

2 Başparmak ve işaret parmağınız ile rezervuarı sıkıştırarak, iç kısımda hava kalmamasını sağlayın. Erkeklik organıyla partnerin bedeni arasındaki ilk temasa geçmeden önce, sünnet derisini geriye çekin ve rezervuardan itibaren prezervatifi tamamıyla sertleşmiş penisin üzerinden yuvarlatın. Cinsel yoldan bulaşan enfeksiyonların ve gebeliğin önlenmesinde prezervatif sadece bu şekilde tam etkisini gösterebilir. Prezervatifin kolayca yuvarlatılması mümkün değilse, yuvarlatma yönü yanlış demektir. **Bu durumda prezervatifi tersçevirip yeniden kullanmayın, çünkü böyle bir durumda partnerinize vücut salgıları aktarılır.** Yeni bir prezervatif kullanın ve yuvarlatma yönüne dikkat edin. Prezervatifin kaydığını veya gerildiğini fark ettiğinizde, bir yırtılmaya neden olmaması için bozuk olup olmadığını kontrol edin.

3 **Gevşeme öncesinde organı hazneden dışarı çekin!** Aynı zamanda prezervatifin kaymasını önlemek için, prezervatifi penis kökünden sıkıca tutun.

DİKKAT! Prezervatifleri yağ bazlı kayganlaştırıcılar (örneğin vazelin, bebek yağları, vücut losyonu, masaj yağları, yemek yağları) ile birlikte kullanmayın. Bu maddeler prezervatife nüfuz eder ve çok çabuk yırtılmasına neden olur. **Herhangi bir kayganlaştırıcı kullanmanız durumunda, kondomlarla birlikte bir kullanıma dair bilgisi mevcut olmalıdır.** Kayganlaştırıcı bir jeli kullanmadan önce lütfen paketin üstündeki kullanma talimatını dikkate alın. Kayganlaştırıcı maddeyi doğrudan penis üzerine veya prezervatifin iç tarafına sürmeyin, bundan dolayı prezervatifin kayma veya yırtılma riski artar. Anal bir kullanımda her zaman prezervatife ek olarak bir kayganlaştırıcı tatbik etmelisiniz, bu sayede prezervatifin yırtılma veya kayma tehlikesi azalacaktır (örneğin BILLY BOY kayganlaştırıcı jel). Vajina fitilleri kullanıldığında ise, lütfen ilgili kullanma talimatını dikkate alın. Penis ve vajina bölgesinde reçeteye tabi veya reçetesiz ilaçlar (merhemler, jeller vs.) kullanıldığında, lütfen hekim veya eczacınızdan bu ilacın prezervatiflerle uyumlu olup olmadığını öğrenin. Dikkat: Gerdanlıklar prezervatife hasar verebilir. **Prezervatifler yalnızca bir defalık kullanım için üretilir.** Birden fazla kullanımdan dolayı güvenilirlikleri azalır ve istenmeyen bir gebeliğe ve/ya da HIV veya bulaşıcı cinsel hastalıkların bir enfeksiyonuna yol açabilirler. **Cinsel pratiklerin (vajinal, anal, oral) her değişikliğinden önce yeni bir prezervatif kullanın.**

	de	en	nl	fr	it	es	pt	da	et	fi	hr	lt	lv	no	pl	sv	sl	tr
	BEACHTEN SIE BITTE DIE NACH-STEHENDEN HINWEIS-SYMBOLE	PLEASE NOTE THE FOLLOWING INFORMATION SYMBOLS	NEEM DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIE-SYMBOLEN IN ACHT	VEUILLEZ TENIR COMPTE DES SYMBOLES D'AVERTISSE-MENT SUIVANTS	RISPETTARE LE SEGUENTI SIMBOLI DI AVVERTENZE	PRESTE ATENCIÓN A LOS SIGUIENTES SÍMBOLOS	PRESTE ATENÇÃO AOS SÍMBOLOS INDICATIVOS QUE SE SEGUEM	VÆR VENLIGST OPMÆRKSOM PÅ NEDENSTÅENDE HENVISNINGS-SYMBOLER	PÕÖRAKE TÄHELEPANU JÄRGMISTELE SÜMBOLITELE	NOUDATA SEURAAVIA OHJESYMBOLEJA	MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SIMBOLE U NASTAVKU	PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ	TOLIAU ESANČIUS SIMBOLIUS	LŪDZU, NEMIET VERĀ TĀLĀK SNIEGTOS NORĀDU SIMBOLUS	VÆR OPPMERKSOM PÅ SYMBOLENE NEDENFOR	PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH SYMBOLI WSKAZÓWEK	OBSERVERA NEDANSTÅENDE SYMBOLER	UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE SIMBOLE Z NAPOTKI	LÜTFEN BUNDAN SONRAKİ TALİMAT SEMBOLLERİNİ DİKKATE ALIN
	Gebrauchs-anleitung bitte sorgfältig durchlesen	Please read the instructions for use carefully	Lees de gebruiks-aanwijzing a.u.b. zorgvuldig door	Lire attentivement la notice	Leggere attentamente le Istruzioni per l'uso	Lea detenidamente las instrucciones de uso	Leia atentamente as instruções de utilização	Brugsanvisnin-gen læses omhyggeligt igennem	Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi	Lue käyttöohje läpi huolellisesti	Pažljivo pročitajte upute za uporabu	Prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją	Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju	Les nøye gjennom bruksanvis-ningen.	Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania	Läs noga igenom bruksanvis-ningen	Skrbno preberite navodila za uporabo	Lütfen kullanma talimatını dikkatle okuyun
	Kondome sind ausschließlich für den Einmalgebrauch bestimmt!	Condoms are for single use only!	De condooms zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik!	Les préservatifs sont exclusivement destinés à un usage unique !	I preservativi sono esclusivamente monouso!	Los preservativos únicamente pueden utilizarse una vez.	Os preservativos destinam-se apenas a uma única utilização!	Kondomer er kun beregnet til engangsbrug!	Kondoomid on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks!	Kondomit on tarkoitettu vain kertakäyttöisiksi!	Kondomi su namijenjeni isključivo za jednokratnu uporabu!	Prezervatyvai skirti naudoti tik vieną kartą!	Prezervatīvi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai!	Kondomer er bare til engangsbruk!	Prezerwatywy są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku!	Kondomer är endast avsedda för engångsbruk!	Kondomi so namenjeni izključno za enkratno uporabo!	Prezervatifler yalnızca bir defalık kullanım için üretilir!
	Kondome nicht verwenden, wenn die Verpackungsfolie beschädigt ist. Gebrauchshin-weise beachten	Do not use condoms if the sealing foil is damaged. Follow the instructions for use	Condoom niet gebruiken als de verpakkingsfolie beschadigd is Lees degebruiksaan-wijzing	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Suivre le mode d'emploi	Non utilizzare i preservativi se la pellicola di imballaggio è danneggiata. Osservare le istru-zioni per l'uso	No utilizar el preservativo si el envoltorio está dañado. Seguir las instrucciones de uso	Não utilizar os preservativos se a embalagem estiver dani-ficada. Respeitar as instruções de utilização	Kondomerne må ikke bruges, hvis emballagefilmen er beskadiget. Bemærk brugsanvis-ningen	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud, ja vaadake kasutusjuhendit	Älä käytä kondomeja, jos pakkaus on vaurioitunut. Noudata käyttöohjeita	Ne koristite kondome ako je folija pakiranja oštećena. Slijedite upute za uporabu	Nenaudokite, jei pakuotė yra pažeista, ir peržiūrėkite naudojimo instrukcijas	Neizmantojiet, ja iepakojums ir bojāts. Izlasiet lietošanas instrukciju	Ikke bruk kondomet hvis emballasjen er skadet. Følg instruksjonene	Nie używać prezerwatywy, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Zapoznać się z instrukcją użytkowania	Använd inte kondomerna om förpackningen är skadat. Läs bruksanvis-ningen	Kondomov ne uporabite, če je embalažna folija poškodovana. Upoštevajte navodila za uporabo	Ambalajı hasarlıysa kullanmayın, kullanım talimatlarına bakın
	Kondome vor direkter Sonnen-einstrahlung und Hitze schützen	Protect condoms from direct sunlight and heat	Bescherm de condooms tegen direct zonlicht en hitte	Protéger les préservatifs du rayonnement direct du soleil et de la chaleur	Proteggere i preservativi dalla luce diretta del sole e dal calore.	Proteja los preservativos de la luz solar directa y del calor	Proteja os preservativos do calor e da incidência de luz solar direta	Kondomer skal beskyttes mod direkte solstråler og varme	Kaitske kondoome otsese päikesevalguse ja kuumuse eest	Suojaa kondomit suoralta auringonvalolta ja kuumuudelta	Kondome držite dalje od izravne sunčeve svjetlosti i topline	Prezervatyvus reikia saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių ir karščio	Sargājiet prezervatīvus no tiešiem saules stariem un karstuma	Beskytt kondomer mot direkte sollys og varme	Chronić prezerwaty-wy przed bezpośred-nim promienio-waniem słonecznym i ciepłem	Skydda kondomerna mot direkt solljus och värme	Kondome zaščit-ite pred nepos-rednim sončnim sevanjem in vročino	Prezervatifleri direkt güneş ışınlarına ve aşırı ısıya karşı koruyun
	Kondome trocken lagern	Store condoms in a dry place	Bewaar de condooms droog	Conserver les préservatifs dans un endroit sec	Conservare i preservativi in un luogo asciutto	Guarde los preservativos en un lugar seco	Armazene os preservativos num local seco	Kondomer skal opbevares tørt	Hoidke kondoome kuivas	Säilytä kondomeja kuivassa	Čuvajte kondome na suhom mjestu	Prezervatyvus laikyti sausoje vietoje	Glabājiet prezervatīvus sausā vietā	Oppbevar kondomer tørt	Przechowywać w suchym miejscu	Förvara kondomer torrt	Kondome hranite na suhem mestu	Prezervatifleri kuru bir ortamda saklayın
	Verwendbar bis	Expiry date	Te gebruiken tot	Utilisable jusqu'au	Da utilizzare entro	Puede utilizarse hasta	Validade	Mindst holdbar til	Kehtiv kuni	Viimeinen käyttöajankohta	Rok trajanja	Tinka naudoti iki	Derīgs līdz	Holdbar til	Termin przydat-ności do użycia	Används före	Uporabno do	Son kullanma tarihi
LATEX	Hergestellt aus Naturkautschuk-latex	Made from natural rubber latex	Gemaakt van natuurlijk rubberlatex	Fabriqué en latex de caoutchouc naturel	Prodotti in lattice di gomma naturale	Fabricados con látex de caucho natural	Fabricado em látex de borracha natural	Fremstillet af naturgummilatex	Toodetud looduslikust kautšukilateksist	Valmistettu luonnonkautsu-lateksista	Proizvedeno od prirodnog gumenog lateksa	Pagaminta iš natūraliojo kaučiuko latekso	Izgatavots no dabīgā kaučuka lateksa	Produsert i naturgummi-lateks	Wyprodukowano z naturalnego lateksu kauczukowego	Tillverkade av naturgummilatex	Proizvedeno iz naravnega kavčuka	Doğal kauçuk lateksinden üretilmiştir
LOT	Chargennummer Kondom	Lot number condom	Batchnummer condoom	Numéro de lot préservatif	Numero di lotto preservativo	Número de lote del preservativo	Número de lote do preservativo	Batchnummer kondom	Kondoomide partii number	Kondomin eränumero	Broj serije kondoma	Prezervatyvo partijos numeris	Prezervatīva sērijas numurs	Partinummer kondom	Numer partii prezerwatywy	Partinummer kondom	Številka serije kondomov	kondom lot numarası
IDENT-NR.	Chargennummer Packung	Lot number package	Batchnummer verpakking	Numéro de lot paquet	Numero di lotto confezione	Número de lote del envoltorio	Número de lote da embalagem	Batchnummer pakke	Pakendi partii number	Pakkauksen eränumero	Broj serije pakiranja	Pakuotės partijos numeris	Iepakojuma sērijas numurs	Partinummer pakke	Numer partii opakowania	Partinummer förpackning	Številka serije paketa	Lot numarası ambalaj
MD	Medizinprodukt	Medical device	Medisch hulpmiddel	Dispositif médical	Dispositivo medico	Producto sanitario	Dispositivo médico	Medicinal-produkt	Meditsiiniseade	Lääkinnällinen laite	Medicinski proizvod	Medicinos priemonė	Medicīnas ierīce	Medisinsk utstyr	Wyrób medyczny	Medicinteknisk produkt	Medicinski proizvod	Tıbbi ürün
REF	Artikelnummer Packung	Item number package	Artikelnummer verpakking	Référence produit paquet	Codice articolo confezione	Número de referen-cia del envoltorio	Número de artigo da embalagem	Artikelnummer pakke	Pakendi tootenumber	Pakkauksen tuotenumero	Broj artikla pakiranja	Pakuotės prekės numeris	Iepakojuma artikula numurs	Artikkelnummer pakke	Numer partii artykułu	Artikelnummer förpackning	Številka artikla paketa	ürün numarası ambalaj
	Hersteller	Manufacturer	Fabrikant	Fabricant	Produttore	Fabricante	Fabricante	Producent	Tootja	Valmistaja	Proizvođač	Gamintojas	Ražotājs	Produsent	Producent	Tillverkare	Proizvajalec	Üretici